

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9654
9 July 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Двадцать девятая сессия
Пункт 23 предварительной повестки дня *

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Письмо Постоянного представителя Марокко при Организации
Объединенных Наций от 8 июля 1974 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь сослаться, с одной стороны, на предыдущие постановления Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Сахаре под испанским господством и, с другой стороны, на предыдущие официальные переговоры и сообщения, которые Вы имели по этому же вопросу с министром иностранных дел Королевства Марокко или от его имени.

Для того, чтобы дать возможность Вашему Превосходительству быть полностью информированным о теперешнем положении, имею честь сообщить Вам настоящим, по инструкции моего правительства, некоторые дополнительные уточнения, а также текст послания, с которым Его Величество Король Хассан II обратился к главе Испанского государства генералиссимусу Франко.

Действительно, правительство Испании продолжает проводить в этой территории решительную политику, осуществляемую на практике односторонне, без всякого учета подлинных интересов населения. Эта политика основывается на создании на местах таких органов, как "Джамаа" или местные собрания, полностью ему подчиненные, и на продолжении процесса, который имеет целью привести к совершившимся фактам, способным укрепить на долгое время захват иностранцами этого района, его населения и богатств.

* A/9600/Rev.1.

Этот процесс снова ускорился за последнее время в ущерб нашим основным интересам и вследствие отсутствия какого бы то ни было международного контроля. Правительство Испании недавно подтвердило, что только что принятые или уже осуществляемые меры являются проведением на практике новой тенденции в колониальной политике Испании.

Поскольку вопрос о Сахаре под испанским господством продолжает находиться на рассмотрении Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, я буду благодарен Вам за распространение текста настоящего сообщения в качестве официального документа этого органа.

Мехди Мрани ЗЕНТАР
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма Его Величества короля Хассана II главе
испанского государства генералиссимусу
Франко

Ваше Превосходительство

Беседа министра иностранных дел г-на Кортина с нашим послом в Вашей стране дает нам основание предполагать, что Испания готовится начать новую политику в управляемой ею Сахаре.

Мы не можем от Вас скрыть, что если бы это подтвердилось, то последовало бы значительное ухудшение наших отношений, чего мы всегда избегали, исходя из своего убеждения в том, что в отношениях между Испанией и Марокко требования соседства, а также высшие интересы обоих государств должны избавить их от недоразумений и столкновений.

Любое одностороннее действие, предпринятое Испанией на сахарской территории, немедленно заставило бы нас защитить свои законные права, и наше правительство и мы сами оставляем за собой право принять соответствующие меры.

Мы убеждены, что Вашему Превосходительству вновь удастся, совместно с королем Марокко, сохранить вековую дружбу, которая объединяет наши две страны и которая, как для Испании, так и для Марокко, должна явиться гарантией нашего общего будущего.

Примите Ваше Превосходительство заверения в нашем высочайшем почтении.

ХАССАН II
Король Марокко